

KZS-1M SUP

Миниатюрный дифференциальный автоматический выключатель
(подключение питания СВЕРХУ)

RU

Инструкция по установке и применению

1. Монтаж

Миниатюрный дифференциальный автоматический выключатель может быть использован в сетях типа TN-S, TN-C-S, TT и IT, то есть во всех сетях, где нейтральный и защитный проводники не соединены. KZS-1M SUP устанавливается на шину TH 35, в соответствии с EN 50022 и EN 60715.

2. Подключение

Схема подключения и принципиальная схема показаны на рис. 1.

Важно!!!

Подключение питания осуществляется только так, как показано на рисунке 1.

3. Технические характеристики

Номинальное напряжение U_n	~ 230/240V
Минимальное рабочее напряжение U_{min}	~ 90V
Номинальный ток I_n	6 - 25A
Характеристика отключения	B, C
Номинальный ток утечки $I_{\Delta n}$	10, 30, 100mA
Номинальная частота	50/60Hz
Отключающая способность	6kA
Класс ограничения энергии	3
Сечение подключаемых проводников	1 - 10mm ²
Стандарты	EN 61009, IEC 61009-1

4. Условия эксплуатации

Условия для нормальной работы KZS-1M SUP:
- фазный и нейтральный проводники должны быть подключены через KZS-1M SUP;
- для исключения возможного ложного срабатывания, нейтральный и фазный проводник должны быть изолированы.

5. Проверка дифференциального автоматического выключателя с помощью кнопки «Тест»

Минимум раз в полгода должно проводиться тестирование автомата. При нажатии кнопки «Т» KZS-1M SUP должен отключаться.



Защита от переменных и пульсирующих токов утечки

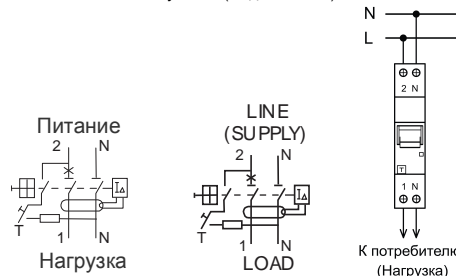


Возможность использования в условиях низких температур окружающей среды



Максимальный момент затяжки винтов 1,5Nm

Рисунок 1: (Подключение)



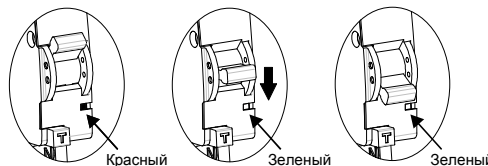
ВНИМАНИЕ!

Монтаж производится только квалифицированным персоналом!

Важно! Подключение питания осуществляется через клеммы, как показано на рисунке 1.

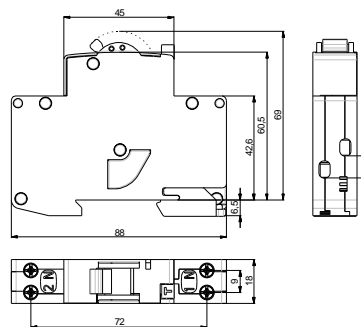
Рисунок 2: Положение рукоятки

ON ("1") (Вкл.) - Верхнее положение рукоятки (Индикатор красный)	TRIP (В случае срабатывания устройства) - Среднее положение рукоятки (Индикатор зеленый)	OFF ("0") (Выкл.) - Нижнее положение рукоятки (Индикатор зеленый)
--	--	---



Для включения устройства после автоматического отключения, необходимо опустить рукоятку в нижнее положение («отключено»), ввести в зацепление механизм, а затем поднять рукоятку до крайнего верхнего положения.

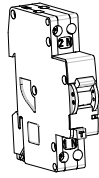
Рисунок 3: Габаритные размеры



ETI d.d.

1411 Izlake, Slovenija, Obrezija 5
Tel. + 386 (0) 3 56 57 570 Fax. + 386 (0) 3 56 74 077
www.eti.si

Dimensions 140mm x 180mm



KZS 1MSUP
Miniature Residual Current
Operated Circuit-Breaker
with Overcurrent Protection
(Mini RCBO 1P+N Supply-Up)

Instructions for mounting and application **EN**

1. MOUNTING

Miniature Residual Current Operated Circuit-Breaker with Overcurrent Protection can be used in TN-S, TN-C-S, TT and IT network systems which means in all places where neutral and protective conductor are not connected together. RCBO shall be mounted onto a rail of 35mm according to EN 50022 and EN 60715.

2. CONNECTION

Connections and internal connections are shown in Figure 1. **The supply MUST be connected on marked LINE side!**

3. TECHNICAL DATA

Rated voltage U_n	~ 230/240V
Minimum operating voltage U_{min}	~ 90V
Rated current I_n	6 - 25A
Tripping characteristic	B, C
Rated residual current $I_{\Delta n}$	10, 30, 100mA
Rated frequency	50/60Hz
Rated short-circuit capacity	6kA
Energy limiting class	3
Cross section of connecting lead	1 - 10mm ²
Standards	EN 61009, IEC 61009-1

4. OPERATION

The conditions for the correct operation of the RCBO
 - the phase conductor and the neutral conductor shall be conducted through the RCBO;
 - the neutral conductor shall be behind the breaker insulated in the same way as the phase conductor otherwise there can appear false or unwanted tripping.

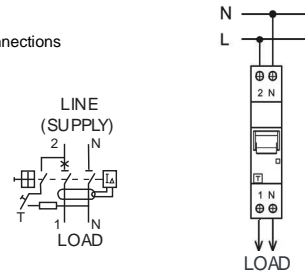
5. TESTING OF BREAKER OPERATION WITH THE TEST BUTTON

At least once in a half year the test button "T" shall be actuated. On doing this, the RCBO shall switch off.

6. EXPLANATION OF THE SYMBOLS ON THE BREAKER

- RCBO for residual sinusoidal alternating and residual pulsating direct currents
- lower temperature limit of use of the RCBO
- 1,5Nm maximum tightening torque

Figure 1: Internal connections



WARNING!
Installation by qualified contractors only!
The supply MUST BE connected on marked LINE side!

Figure 2: Characteristic handle positions and their descriptions

ON ("1")

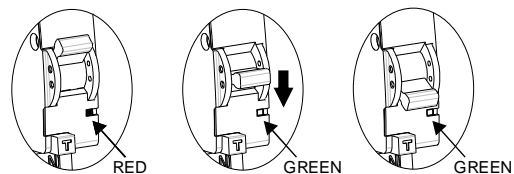
- Handle is up
- Indicator is RED

TRIP (after occurrence of overcurrent or residual current)

- Handle is in the middle
- Indicator is GREEN

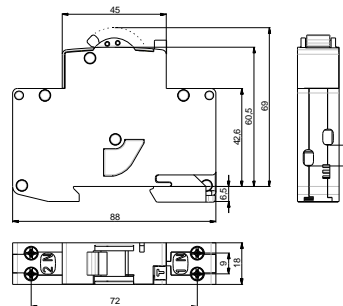
OFF ("0")

- Handle is down
- Indicator is GREEN



Reset force must be applied on handle before re-arming!

Figure 3: Dimensional drawing



ETI d.d.

1411 Izlake, Slovenija, Obrezija 5
 Tel. + 386 (0) 3 56 57 570 Fax. + 386 (0) 3 56 74 077
 www.eti.si